

# Bản Tin Tái Chế & Rác Thải Garden Grove



Sustainability in Action

MÙA HÈ 2024

RepublicServices.com/GardenGroveCA | 800.700.8610

## Tái Chế Đồ Hữu Cơ Ở Garden Grove

### Cư Dân

Nếu rác của quý vị được thu gom bên lề đường bởi Republic Services, hãy bỏ thức ăn thừa và giấy dính thực phẩm vào thùng rác hữu cơ trộn lẫn lộn với những thứ đã bị cắt tỉa trong sân vườn. Nếu quý vị sống trong khu nhiều hộ gia đình có thùng rác lớn, hãy bỏ thức ăn thừa vào thùng rác hữu cơ màu xanh lá hay màu nâu hay bỏ vào thùng rác hữu cơ lớn có nắp màu xanh lá hay màu nâu tại khu chung cư của quý vị. Khu chung cư của quý vị nên có thùng rác để đựng rác thực phẩm. Nếu không có thì xin vui lòng liên hệ với ban quản lý khu chung cư hoặc Republic Services theo số **800.700.8610**. Xin đừng bỏ thức ăn thừa vào túi nhựa. Bỏ giấy dính thực phẩm và thức ăn thừa rời rạc vào thùng rác. Quý vị có thể dùng túi giấy hay giấy báo. Quý vị được khuyến nghị dùng thùng xách tay để đựng đồ bị cắt bỏ ở nhà bếp hoặc thùng đựng đồ tương tự để đem những thứ đó từ nhà bếp ra ngoài và bỏ vào



các thùng rác màu xanh lá hay màu nâu để được thu gom bởi Republic Services. Cư dân Garden Grove có thể nhận thùng xách tay để trong nhà bếp miễn phí từ Republic Services. Để biết thêm thông tin, vui lòng truy cập [GGcity.org/news/kitchen-pails-organics](http://GGcity.org/news/kitchen-pails-organics).

### Doanh Nghiệp

Tất cả các cơ sở kinh doanh thương mại giờ đây nên có sẵn chương trình tái chế và chương trình tái chế đồ hữu cơ. Republic Services trợ giúp chuyên môn MIỄN PHÍ để giúp đỡ quý vị với những chương trình tái chế này. Để được tư vấn thêm hoặc được hỗ trợ điều chỉnh mức dịch vụ cho các nhu cầu độc đáo của doanh nghiệp quý vị hãy gọi đến Republic Services ở số **714.238.3300** để kết nối với một Cố Vấn Bền Vững.

### Kiểm Tra

Republic Services sẽ kiểm tra thùng rác quanh năm để đảm bảo đồ vật được phân loại và vứt bỏ đúng cách. Quý vị có thể nhìn thấy nhân viên Republic Services đang xem xét đồ vật trong thùng rác tái chế, thùng rác hữu cơ, và thùng rác thải của quý vị. Nếu phát hiện đồ vật không phù hợp, nhân viên sẽ để lại giấy thông báo trên thùng rác để báo cho quý vị biết về đồ vật không phù hợp. Những cuộc kiểm tra mang tính giáo dục này được quy định bởi Dự Luật Thượng Viện (SB) 1383 và sẽ diễn ra mỗi năm một lần. Quý vị có thể bị tính thêm phí nếu nhân viên Ty Vệ Sinh Garden Grove hoặc Republic Services liên tục tìm thấy các đồ vật không phù hợp trong thùng rác của quý vị. Nếu có thắc mắc về cách vứt bỏ đúng cách bất cứ đồ vật nào, xin hãy gọi đến Republic Services theo số **714.238.3300**.

### Thông Tin Bổ Sung

Để biết thông tin mới nhất về việc tái chế đồ hữu cơ ở Garden Grove, xin vui lòng truy cập [GGcity.org/organics](http://GGcity.org/organics) hay [RepublicServices.com/GardenGroveCA](http://RepublicServices.com/GardenGroveCA).

## Phòng Chống Các Loài Gây Hại Vào Thùng Rác Hữu Cơ Màu Nâu Hay Màu Xanh Lá

Giữ các loài gây hại và côn trùng cách xa xung quanh thùng rác hữu cơ có thể đôi khi làm quý vị có thể cảm thấy như một trận chiến không hồi kết, nhưng đừng sợ! Với vài chiến lược đơn giản, quý vị có thể duy trì một môi trường sạch sẽ và không có loài gây hại trong khi thực hiện vai trò của mình trong việc ngăn rác hữu cơ bị chuyển tới bãi rác.

Sắp đồ hữu cơ theo từng lớp trong thùng rác là rất trọng yếu. Khi quý vị bỏ đồ hữu cơ vào thùng rác, hãy cố gắng xen kẽ lớp rác sân vườn với lớp rác thực phẩm hoặc đồ hữu cơ khác. Điều này giúp ngăn chặn bất kỳ loại rác nào tích tụ tại một chỗ và làm giảm khả năng thu hút các loài gây hại. Thêm vào đó, các lớp rác này tạo ra môi trường ủ phân cân bằng, dẫn đến sự phân hủy nhanh hơn và tạo ra phân bón giàu dinh dưỡng.

Một bí quyết khác là để thức ăn thừa vào tủ đá trước khi bỏ vào thùng rác vào ngày thu gom rác. Đông lạnh thức ăn thừa không chỉ giúp kiểm soát mùi hôi mà còn ngăn không cho các loài gây hại ăn thức ăn thừa trước khi bỏ vào thùng rác. Quý vị chỉ cần bỏ thức ăn thừa vào tủ đông rồi bỏ vào tủ đá cho tới ngày thu gom rác. Vào ngày thu gom rác, đổ hết thức ăn thừa đã bị đông lạnh vào thùng rác hữu cơ (màu xanh lá hay màu nâu).

Đối với việc giữ gìn thùng rác hữu cơ của quý vị sạch sẽ và không có loài gây hại, việc bảo dưỡng thường xuyên là then chốt. Sau mỗi lần thu gom rác, hãy dành một chút thời gian để rửa sạch thùng rác trống không của quý vị. Dùng ống nước tự động tắt phun bằng tay, rửa sạch hoàn toàn bên trong thùng rác, đảm bảo loại bỏ rác hoặc cặn bã còn sót lại. Đổ nước còn dư lại vào bãi cỏ hoặc cây trồng và để thùng rác khô hoàn toàn trước khi đậy nắp lại để ngăn nấm mốc hình thành.



## SB 1383 là gì?

Dự Luật Thượng Viện (SB) 1383 là luật của tiểu bang California nhằm mục đích giảm lượng khí thải nhà kính có hại bằng cách nhắm vào các chất gây ô nhiễm khí hậu ngắn hạn, chẳng hạn như khí methane. Được ban hành vào năm 2016, SB 1383 đặt ra các quy định quan trọng về việc quản lý rác hữu cơ, bao gồm rác thực phẩm và rác sân vườn, và bắt buộc các doanh nghiệp và chính quyền địa phương chuyển loại rác này từ bãi rác thông qua quá trình làm thành phần trộn và những phương pháp bền vững khác. Ngoài ra, luật này cũng đặt mục tiêu giảm 75% lượng rác hữu cơ bị vứt bỏ tại bãi rác ở California trước năm 2025.

PRESORTED  
STANDARD  
U.S. POSTAGE PAID  
GREENFIELD, IN  
PERMIT NO. 220

Republic Services, Inc.  
1131 N. Blue Gum Street  
Anaheim, CA 92806

## Khách Hàng Tái Chế Là Điều Bắt Buộc Đối Với Các Doanh Nghiệp Phục Vụ Ăn Uống

Theo Dự Luật Hạ Viện (AB) 827, các nhà hàng phục vụ hạn chế ở California giờ đây phải cung cấp cho khách hàng thùng rác để thấy, được đánh dấu rõ ràng và dễ tiếp cận để đựng đồ có thể tái chế và đồ hữu cơ (thức ăn thừa chưa ăn, giấy dính thực phẩm, và những thứ tương tự) bên cạnh thùng rác thải. Các nhà hàng phục vụ đầy đủ cần phải có thùng rác riêng cho nhân viên sử dụng. Luật này cũng áp dụng cho các khu ẩm thực và bất kỳ doanh nghiệp nào khác bán thực phẩm để tiêu thụ tại chỗ. Quý vị có thể tải về nhãn để dán trên thùng rác và từ [RecyclingSimplified.com/business-resources](https://RecyclingSimplified.com/business-resources).



Nếu có thắc mắc về chương trình tái chế của doanh nghiệp quý vị, hay muốn đổi hay cải tiến chương trình, xin vui lòng gọi đến Republic Services ở số **714.238.3300**.

## Ngày Dọn Dẹp Cộng Đồng Miễn Phí

Ngày Vứt Bỏ Đồ Cồng Kênh Miễn Phí



Thành Phố Garden Grove và Ty Vệ Sinh Garden Grove, với sự hợp tác của Republic Services, sẽ tổ chức nhiều ngày dọn dẹp cộng đồng trên khắp thành phố để giúp người dân vứt bỏ đúng cách đồ đạc, đồ cồng kênh, thiết bị không có chất làm lạnh, sắt vụn, rác thải điện tử, cành cây (chiều dài tối đa 4 foot), bụi cây, lá cây, và cỏ mà không tốn thêm tiền.

Đây là những buổi tự phục vụ, vì vậy cư dân cần chuẩn bị khiêng đồ của mình ở trên xe xuống. Địa điểm tổ chức những sự kiện này sẽ thay đổi để thuận tiện cho tất cả cư dân. Tất cả những buổi dọn dẹp bắt đầu từ 9 giờ sáng tới 11 giờ sáng

- Thứ Bảy, ngày 20 tháng 7 – trường Ralston Intermediate, 10851 Lampson Ave.
- Thứ Bảy, ngày 14 tháng 9 – Trung tâm người già H. Louis Lake Senior Center, 11300 Stanford Ave.
- Thứ Bảy, ngày 9 tháng 11 – Trung Tâm Dịch Vụ Thành Phố Garden Grove, 13802 Newhope St.

Các sự kiện này sẽ KHÔNG nhận rác thải độc hại (chẳng hạn như sơn, dầu, hóa chất, thuốc trừ sâu, pin hay đèn LED); vật liệu xây dựng và phá bỏ (như bê tông, đất, đá, gạch, nhựa đường, cát hay gỗ đã sơn/được xử lý); lốp; các thiết bị lớn (chẳng hạn như tủ lạnh, tủ đá và máy điều hòa); và lá cọ. Để xem danh sách đầy đủ những đồ vật không được chấp nhận, hãy truy cập [GGcity.org/cleanup-days](https://GGcity.org/cleanup-days).

Ngày và địa điểm có thể thay đổi. Xem trang mạng và các nền tảng kết nối mạng xã hội của Thành Phố để biết thông tin mới nhất hoặc gọi số **714.741.5344** để biết thêm thông tin.

## Hãy Tháo Dỡ Những Thùng Đó

Xin hãy tháo dỡ và làm phẳng tất cả các thùng làm bằng bìa các-tông và hộp làm bằng giấy bồi. Trước hết, quý vị sẽ có thể bỏ thêm nhiều đồ vật vô thùng rác tái chế của mình. Thứ nhì, làm vậy thì đồ vật sẽ không bị kẹt trong thùng hay hộp các-tông. Tại Cơ Sở Thu Hồi Vật Liệu (Materials Recovery Facility, MRF) nhân viên và máy móc làm việc cùng nhau để xác định và phân loại vật liệu khi những thứ này di chuyển nhanh chóng qua lại thiết bị. Khi có đồ vật có thể tái chế khác ở bên trong các hộp hay thùng, nhân viên không thể nhìn thấy và những đồ vật này không thể được phân loại, dẫn đến các kiện thùng các-tông bị ô nhiễm và bỏ lỡ các thùng đựng đồ có thể tái chế. Cảm ơn sự giúp đỡ của quý vị!

## Hãy Tham Gia Đêm Đi Chơi Toàn Quốc Cùng Chúng Tôi

Sở Cảnh Sát Garden Grove mời cộng đồng đến tham dự Đêm Đi Chơi Toàn Quốc, một sự kiện xây dựng cộng đồng miễn phí có quà tặng, những cuộc thuyết minh thực tế và còn nhiều hoạt động khác nữa! Sự kiện thú vị này sẽ diễn ra vào thứ Ba, mùng 6 tháng 8 năm 2024 từ 5 giờ chiều tới 8 giờ tối tại 11301 Acacia Parkway.

Quý vị có thể đậu xe tại những chỗ sau đây:

- Trung Tâm Hội Hạp Cộng Đồng Garden Grove - 11300 Standford Ave
- Trường Garden Grove High School - 11271 Standford Ave
- Trung Tâm Lão Hóa Lành Mạnh Acacia - 11391 Acacia Pkwy
- Nhà thờ First Baptist Church - 12761 Euclid Str
- SteelCraft Garden Grove - 12900 S Euclid St

Để biết thêm chi tiết, hãy truy cập [GGcity.org/events/national-night-out-2024](https://GGcity.org/events/national-night-out-2024).

## Các Điều Kiện Thu Hồi Thực Phẩm Dành Cho Doanh Nghiệp

Để giảm bớt thêm rác thực phẩm và giúp giải quyết tình trạng bất ổn về lương thực, luật SB 1383 yêu cầu một số doanh nghiệp California thu hồi hay giải cứu 20% thực phẩm dư thừa ăn được để cung cấp cho người khó khăn trước năm 2025. Luật này chỉ thị các doanh nghiệp sản xuất thực phẩm thu hồi tối đa lượng thực phẩm ăn được mà lẽ ra sẽ bị chuyển tới bãi rác, có thỏa thuận với một tổ chức thu hồi thực phẩm, và phải ghi chép việc quyên tặng thực phẩm để rà soát một khi được kiểm tra. SB 1383 xếp các doanh nghiệp bắt buộc phải quyên tặng thực phẩm hoặc sản xuất thực phẩm thành hai cấp. Tất cả doanh nghiệp sản xuất thực phẩm ăn được ở mọi cấp bậc, chẳng hạn như công ty bán sỉ thực phẩm, nhà phân phát, nhà cung ứng dịch vụ ăn uống và chợ bán thực phẩm, cũng như một số nhà ăn, nhà hàng và nơi hội họp, bắt buộc phải tuân thủ.

Ở địa phương, Abound Food Care (trước đây là Waste Not OC), là sự hợp tác của các tổ chức phi lợi nhuận, cơ quan công cộng và các doanh nghiệp tư nhân, đang làm việc với Republic Services và Ty Vệ Sinh Garden Grove để đảm bảo thực phẩm dư thừa được cung cấp cho những người bị đói ở các cộng đồng của chúng ta. Abound Food Care cung cấp các giải pháp toàn hệ thống để trợ giúp các doanh nghiệp sản xuất thực phẩm chuyển thực phẩm dư thừa có thể ăn được tới các cộng đồng thay vì vận chuyển tới bãi rác. Qua việc giảm tình trạng bất ổn về lương thực và lãng phí thực phẩm, chúng ta đang cải thiện sức khỏe của các cộng đồng và môi sinh của mình. Truy cập [Aboundfoodcare.org](https://Aboundfoodcare.org) để tìm hiểu thêm.

### Tặng thực phẩm: Quý vị thuộc cấp nào?



## Quyên Tặng Thay Vì Vứt Bỏ

Trong một thế giới mà chủ nghĩa tiêu dùng thường nắm vị trí tối cao, vấn đề về việc phải làm gì với đồ dùng của mình thường xuyên phát sinh khi những thứ đó không còn hữu dụng nữa. Phản ứng tự động đối với nhiều người là vứt bỏ nó và đẩy nó vào số phận nằm ở bãi rác. Tuy nhiên, phương pháp chu đáo hơn là quyên góp những thứ này để được sử dụng lâu hơn và mang lại lợi ích cho những người khó khăn.



Credit: Damian Lugowski | iStock  
Getty Images Plus

Bằng cách quyên góp, những đồ dùng này được sử dụng lâu hơn và giảm sự ảnh hưởng của chúng ta đến tài nguyên hữu hạn của hành tinh. Ngoài ra, quyên góp có thể mang lại lợi ích cho những người khó khăn ở cộng đồng của quý vị. Những đồ dùng được chúng ta coi là đồ bỏ đi có thể trở thành nguồn tài nguyên quý giá đối với người khác. Quần áo, đồ đạc, sách vở và đồ gia dụng khác có thể tìm được cuộc sống mới trong tay những người không đủ khả năng mua đồ hoàn toàn mới. Quyên góp cho phép chúng ta đóng góp cho cộng đồng của mình và hỗ trợ những người có thể kém may mắn hơn hoặc đang trải qua thời kỳ khó khăn.

May mắn thay, có vài cách để bắt đầu. Một lựa chọn là quyên góp cho các tổ chức từ thiện địa phương hoặc các tổ chức phi lợi nhuận. Có rất nhiều tiệm bán đồ cũ và các trung tâm quyên góp mà quý vị có thể tặng những món đồ đã qua sử dụng hầu như còn mới. Những tổ chức này thường hỗ trợ nhiều chính nghĩa khác nhau, chẳng hạn như vô gia cư, giáo dục, hoặc chăm sóc sức khỏe cho nên quý vị sẽ thường có những đồ dùng mà họ cần.

Một lựa chọn khác là quyên góp trực tuyến. Một số trang web và ứng dụng tạo điều kiện cho quá trình quyên góp bằng cách kết nối những người quyên góp với các cá nhân gặp khó khăn hoặc tổ chức có nhu cầu. Cho dù đó là quần áo, đồ điện tử hay đồ dùng sinh hoạt, có khả năng có một nền tảng kết nối mà quý vị có thể tìm thấy ai đó có thể hưởng lợi từ những đồ dùng mà quý vị quyên góp. Quý vị cũng có thể cân nhắc việc tổ chức một buổi quyên góp ở khu xóm hoặc nơi làm việc của mình. Khuyến khích những người khác tham gia cùng quý vị trong việc loại bỏ những thứ bỏ đi trong nhà và quyên góp đồ dùng cho những người cần giúp đỡ.

## Ưu Đãi Mùa Tựu Trường

Khi sắp tới mùa tựu trường, đã tới lúc chuẩn bị cho một niên học mới. Tuy nhiên, điều này không có nghĩa là quý vị sẽ phải khuynh gia bại sản. Với việc lập kế hoạch phù hợp và lựa chọn sáng suốt, quý vị có thể đi mua sắm cho mùa tựu trường đồng thời tiết kiệm tiền và giảm bớt lãng phí.



Credit: Drazen Zigic | iStock | Getty Images Plus

- Hãy kiểm kê những gì quý vị đã có. Nhiều đồ dùng như ba lô, bìa hồ sơ, máy tính có thể tái sử dụng từ những năm trước, sẽ giúp quý vị tiết kiệm tiền và giảm bớt những khoản mua sắm không cần thiết.
- Mua đồ cũ. Những tiệm bán đồ cũ và chợ trực tuyến là những kho báu để mua đồ dùng học tập giá rẻ và hầu như còn mới. Từ quần áo đến sách giáo khoa, mua đồ cũ không chỉ tiết kiệm tiền mà còn giảm nhu cầu sản xuất đồ mới.
- Đầu tư vào những đồ dùng lâu bền, chất lượng cao mà sẽ dùng được lâu hơn. Mặc dù những đồ dùng này có thể có chi phí trả trước cao hơn, nhưng nó sẽ tiết kiệm tiền cho quý vị về lâu dài bằng cách loại bỏ nhu cầu thay thế thường xuyên. Hãy tìm mua những sản phẩm được làm từ những vật liệu bền vững như giấy tái chế.
- Tận dụng những chương trình giảm giá bằng cách lên kế hoạch mua sắm trước. Bắt đầu tìm kiếm sớm những dịp mua với giá rẻ và cân nhắc mua số lượng lớn những đồ dùng thiết yếu như bút chì và sổ tay để tiết kiệm tiền bạc và giảm bớt rác từ bao bì.
- Thử "tự chế". Hãy sáng tạo và tự làm đồ dùng học tập cho mình bất cứ khi nào có thể. Từ việc trang trí sổ tay đơn sơ tới việc may hộp bút chì cho chính mình, các dự án "tự chế" không chỉ thú vị mà còn thân thiện với môi trường và tiết kiệm tiền.
- Đem theo bữa trưa không có rác. Hãy đầu tư vào đồ đựng, chai nước và muống nĩa có thể tái sử dụng để đựng bữa trưa. Điều này không chỉ giảm bớt rác thải bằng nhựa dùng một lần mà còn tiết kiệm được tiền bạc so với việc mua các bữa ăn đóng gói sẵn hàng ngày.
- Hãy làm một người tiêu dùng biết quan tâm. Trước khi mua, hãy cân nhắc xem quý vị có thực sự cần món đồ đó hay không.

## Báo Cáo Việc Vứt Bỏ Rác Bất Hợp Pháp

Khi quý vị phát hiện một nơi đổ rác bất hợp pháp, đừng bỏ qua. Thay vào đó, lưu ý địa điểm và báo cho Thành Phố. Nếu thấy ai đó vứt bỏ rác bất hợp pháp, đừng đối chất với họ. Nếu có thể, kín đáo chụp ảnh hành động này. Viết xuống kiểu dáng của chiếc xe, màu xe, bảng số xe cũng như mô tả người đó. Gọi đến Sở Công Chánh của Thành Phố theo số **714.741.5375** hay gọi đến số điện thoại không khẩn cấp của Sở Cảnh Sát Garden ở số **714.741.5704** để báo cáo hành động này. Làm việc cùng nhau, chúng ta có thể duy trì vẻ đẹp của cộng đồng cho người dân và du khách.

## Cách Vứt Bỏ Đúng Cách Vật Dụng Bền Nhọn

Mỗi năm Republic Services cung cấp tối đa bốn bộ đồ dùng để vứt bỏ vật dụng bền nhọn mỗi năm cho cư dân Garden Grove sử dụng ống tiêm, kim tiêm, lưỡi trích và vật dụng bền nhọn tương tự để chăm sóc y tế tại gia. Những bộ đồ dùng này có một hộp đựng vật dụng bền nhọn cỡ 1 ga-lông, bản hướng dẫn và một gói bưu kiện trả cước phí để gửi hộp đựng vật dụng bền nhọn khi đã đầy. Những bộ đồ dùng này sẽ được gửi qua bưu điện tới nhà quý vị. Hạn chế mỗi gia đình một bộ đồ dùng mỗi quý. Để yêu cầu bộ đồ dùng miễn phí của quý vị, hãy gọi số **855.737.7871** hoặc yêu cầu qua mạng. Sử dụng mã "GardenGrove" để nhận bộ đồ dùng miễn phí.

## Vứt Bỏ Thuốc Men

Để thuốc men không sử dụng hoặc hết hạn trong nhà của quý vị có thể dẫn đến tình trạng vô tình bị ngộ độc hay bị lạm dụng. Nhiều tiệm thuốc địa phương nhận thuốc men để vứt bỏ đúng cách. Quý vị có thể nhanh chóng tìm kiếm "medication disposal near me" (vứt bỏ thuốc men gần tôi) trên mạng để xác định địa điểm xử lý vĩnh viễn gần quý vị. Để biết thêm chi tiết, hãy truy cập [OCLandfills.com/hazardous-waste/medication-and-sharps-disposal](https://www.ocalandfills.com/hazardous-waste/medication-and-sharps-disposal).



Credit: smartstock | iStock | Getty Images Plus



## Lịch Thu Gom Rác Vào Ngày Lễ

- Ngày Lễ Lao Động – Thứ Hai, ngày 2 tháng Chín, 2024 (dịch vụ thu gom rác sẽ bị trì hoãn một ngày)
- Lễ Tạ Ơn – Thứ Năm, ngày 28 tháng Mười Một, 2024 (dịch vụ thu gom rác vào thứ Năm và thứ Sáu sẽ bị trì hoãn một ngày)
- Ngày Lễ Giáng Sinh – Thứ Tư, ngày 25 tháng Mười Hai, 2024 (dịch vụ thu gom rác sẽ bị trì hoãn một ngày)
- Tết Tây – Thứ Tư, ngày 1 tháng Giêng, 2025 (dịch vụ thu gom rác sẽ bị trì hoãn một ngày)

# Thu Gom Đồ Công Kênh



Thành Phố Garden Grove và Republic Services có dịch vụ tới chở đồ công kênh và đồ điện tử đem bỏ tiện lợi khi có hẹn trước cho cư dân sống ở nhà biệt lập và khu nhiều gia đình. Cư dân có thể yêu cầu tới chở đồ công kênh đem bỏ tới đa ba lần mỗi năm, mỗi lần thu gom tổng cộng 10 món đồ mà không tốn thêm tiền. Để lấy hẹn cho dịch vụ này, quý vị chỉ cần gọi cho Dịch Vụ Khách Hàng Republic Services ở số **800.700.8610** ít nhất 24 tiếng trước ngày thu gom theo thường lệ của quý vị để yêu cầu dịch vụ tới chở đồ công kênh đem bỏ. Một khi quý vị gọi điện thoại, một chiếc xe truck sẽ được dàn xếp tới thu gom đồ công kênh vào ngày thu gom rác thường lệ của quý vị.

Cư dân sống trong nhà biệt lập nên đặt những món đồ này ở lề đường sau khi đặt hẹn tới chở đồ công kênh đem bỏ. Vui lòng dán giấy "Scheduled for Pickup" (có sẵn tại [Bit.ly/3tbDCLi](http://Bit.ly/3tbDCLi)) lên những món đồ công kênh để cho người lái xe của chúng tôi biết quý vị đã đặt hẹn cho dịch vụ này. Đừng chặn đường đi bộ hay cản trở giao thông. Nếu quý vị sống trong khu nhiều hộ gia đình thì hãy hỏi quản lý tài sản để xác định nơi tốt nhất để Republic Services tới thu gom đồ công kênh.

## Điểm Lại Buổi Tặng Phân Trộn

Cảm ơn tất cả mọi người đã tham gia buổi Tặng Phân Trộn vào ngày 13 tháng 4! Chúng tôi đã rất vui khi thấy có 210 chiếc xe đến tham gia, và chúng tôi đã phân phát thành công 40 yard lập phương phân trộn chỉ trong 2 tiếng rưỡi.

### Liên hệ với chúng tôi

**Dịch vụ thu gom rác, xuất hóa đơn, trung tâm vứt bỏ rác công cộng**  
**800.700.8610**

**Rác gia dụng độc hại**  
**714.834.6752**

**Thu gom dầu máy dành cho cư dân**  
**800.449.7587**

**Giấy phạt vào ngày quét đường, cống thoát nước mưa, cống rãnh thoát nước**  
**714.741.5375**

Republic Services là **nhà cung ứng dịch vụ thu gom rác duy nhất** ở Thành Phố Garden Grove.



[RepublicServices.com/GardenGroveCA](http://RepublicServices.com/GardenGroveCA)

# Cách Vứt Bỏ Một Cách An Toàn Pin Và Rác Gia Dụng Độc Hại

Quý vị có thể giúp giảm nguy cơ hỏa hoạn và bảo vệ lớp đất và các tuyến đường thủy của chúng ta bằng cách vứt bỏ đúng cách tất cả pin gia dụng, rác thải độc hại và các thiết bị điện tử. Đây là những gì quý vị cần làm:

- Khi tháo pin ra khỏi các thiết bị và chuẩn bị vứt bỏ, dán băng keo đóng thùng trong suốt trên hai đầu của cục pin. Bỏ pin vào túi nhựa có thể đóng kín.
- Đừng để hóa chất gia dụng độc hại, bao gồm thuốc trừ sâu và phân bón, sơn gốc dầu, chất lỏng dùng cho xe, hóa chất xử lý nước hồ bơi và những sản phẩm tương tự, chung với rác thải khác.
- Bỏ sang một bên các thiết bị điện tử cũ, như máy điện toán, tivi, máy tính xách tay, máy tính bảng, điện thoại thông minh và loa không dây.
- Đừng bỏ bất kỳ những thứ này vào thùng rác tái chế, thùng rác sân vườn hoặc thùng rác thải của quý vị!
- Đem pin, hóa chất gia dụng và thiết bị điện tử tới một trong những Trung Tâm Thu Gom Rác Gia Dụng Độc Hại Của Quận Orange. Những thứ này được chấp nhận miễn phí. Để biết thêm chi tiết, hãy truy cập [OCLandfills.com/hazardous](http://OCLandfills.com/hazardous) hay gọi số **714.834.6752**.



## Trung Tâm Thu Gom Rác Gia Dụng Độc Hại Của Quận Cam

**Giờ làm việc:** 9 giờ sáng tới 3 giờ chiều, thứ Ba đến thứ Bảy (đóng cửa vào ngày lễ chính và ngày mưa).

### Địa điểm:

1071 N. Blue Gum St., Anaheim, 92806  
17121 Nichols Ln., Gate 6, Huntington Beach, 92647  
6411 Oak Canyon, Irvine, 92618  
32250 Avenida La Pata, San Juan Capistrano, 92675

Có xô để vứt bỏ pin dành cho công chúng ở tiền sảnh của Tòa Thị Chánh Garden Grove, tại 11222 Acacia Parkway.

## Dịch Vụ Tới Lấy Dầu Máy Đã Qua Sử Dụng Dành Cho Cư Dân Garden Grove

Dầu máy và tấm lọc có thể được tái chế và được chấp nhận tại Trung Tâm Thu Gom Rác Gia Dụng Độc Hại Của Quận Cam. Cư dân cũng có lựa chọn tái chế dầu máy đã qua sử dụng tại một trung tâm thu gom dầu máy địa phương được tiểu bang chứng nhận. Truy cập [www2.calrecycle.ca.gov/UsedOil/CertifiedCenters](http://www2.calrecycle.ca.gov/UsedOil/CertifiedCenters) để tìm địa điểm. Ngoài ra, Garden Grove có Chương Trình Tái Chế Dầu Máy Đã Qua Sử Dụng Dành Cho Cư Dân. Để tham gia chương trình này, hãy làm theo những bước đơn giản sau đây:

- Xả dầu máy vào đồ đựng sạch bằng nhựa và có thể đóng kín, chẳng hạn như bình sữa, chai nước hay bình đựng chất tẩy giặt hay bình dầu ăn, không lớn hơn 5 gallon.
- Bỏ tấm lọc dầu vào túi nhựa và bịt kín miệng túi.
- Không chấp nhận nhiều hơn 20 gallon dầu máy mỗi lần tới lấy dầu máy.
- Gọi số **800.449.7587** để sắp xếp cuộc hẹn tới lấy dầu máy và tấm lọc.
- Vào ngày thu gom theo kế hoạch, hãy đặt dầu máy và tấm lọc ở cửa trước hay trên lối lái xe ra vào, như được hướng dẫn.
- Đội thu gom sẽ tới lấy trong khoảng thời gian từ 8:00 giờ sáng tới 5:00 giờ chiều vào ngày thu gom và sẽ bỏ những thứ này vào thùng chống tràn trong xe thu gom.

Để biết thêm thông tin, hãy gọi cho Nhân Viên Hành Chánh Tái Chế Dầu Máy Đã Qua Sử Dụng của Thành Phố theo số **714.741.5344**.



한국어로 나왔습니다.



Disponible en español



Có sẵn bằng tiếng Việt